

浅析外国留学生使用形容词谓语句的 几种常见语法偏误

陈佩秋*

[Abstract] This article presents an analysis and research of errors made by foreign students when they use adjectives as predicate in the sentences. It identifies the regularity of syntax errors, and it points out that the reasons of these errors,

[Keywords] foreign students; the sentence in which an adjective is used as predicate; syntax errors

一、前言

二、常见偏误

汉语中的性质形容词单独做谓语在句中承担比较意义,只有在含有对照、比较的情景中才可以单独使用。所以,在没有对照、比较的句子的含义时,性质形容词做谓语一般前后要加别的成分。如以上几个例子都暗含着比较、对照的意思:

- * 现在来到了中国,我高兴。(没来中国时不高兴)
- * 今天天气好。(昨天天气不好)
- * 汉语难。(别的语言不难)

实际上留学生在没有比较、对照的意思,所以这些句子不符合汉语的语法。

张国宪(2000)认为,“典型的性质形容词的量是隐性的”,“往往通过附加程度词或重叠等句法手段实现隐性量向显性量的转变”。

性质形容词做谓语是不自由的,性质形容词前后必须加上一些其他成分,做谓语才自由。如以下几种情况:

(1) 在形容词前面加程度副词,如“有些,比较,很,挺,满,好,更,更加,最”等等,需要说明的是,形容词前的“很”字常常并不表示程度,只是为了使形容词可以自由地做谓语才加上,有时是受节律的制约,如单音节形容词前常加“很”。如以下几个例子:

- ④ 今天天气很好。
- ⑤ 今天来的人很多。

这些句子中的“很”并没有程度高的含义,留学生常常误以为加了“很”就表示程度高,而在不需要表示程度高时不敢加“很”字。

(2) 在形容词后面加表示程度的词语,如:

- ⑥ 今天的天气好极了。

(3) 在形容词后面加“了”,如:

- ⑦ 天气好了。

(4) 形容词后带补语,如:

- ⑧ 房间里冷得要命。
- ⑨ 他高兴得跳了起来。

(5) 形容词前加上不表示程度的副词,如:

- ⑩ 他当然高兴。
- ⑪ 那孩子也真孝顺。
- ⑫ 今天天气不好。

从以上的例子可以看出,单个的性质形容词作谓语是有限制的,需要通过句法形式的变化,才能传递足够的信息。

3. 偏误之三:形容词谓语前加上多余的程度副词

上文说过,单个的性质形容词做谓语时由于包含的信息量不够,所以是粘着的,只有在

语的形容
共同的附
好。
和可爱”

的引下实
的引下实
的引下实

发现,留
下出
偏误的原
系动词
会对留
的偏误实
的差距
谓语句
我们可以
题是教学

的引下实
的引下实
的引下实
的引下实
的引下实
的引下实
的引下实

上海教育
重庆出
学实用
分阶段
百词,商
文集,商
商务印书
对外汉语
容词的典

的引下实
的引下实
的引下实
的引下实
的引下实
的引下实
的引下实